

SAILOR[®]PLUS SA-2790

MICRO HI-FI SYSTEM CD-DAB/DAB+/FM

SYSTÈME MICRO HI-FI CD-DAB/DAB+/FM

SISTEMA MICRO HI-FI CD-DAB/DAB+/FM

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Beschreibung sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Informationen auf.

MANUEL D'UTILISATION

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel et de le conserver comme future référence.

MANUALE D'USO

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo come futuro riferimento.



INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	4
KURZBESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE	6
GRUNDFUNKTIONEN	9
PFEGE UND WARTUNG	18
TECHNISCHE DATEN	18

SOMMAIRE

MESURES DE SÉCURITÉ	20
DESCRIPTION DES TOUCHES DE CONTRÔLE	22
FONCTIONNEMENT DE BASE	25
ENTRETIEN	34
PARAMÈTRES TECHNIQUES	34

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	36
BREVE PANORAMICA DEI TASTI DI COMANDO	38
FUNZIONAMENTO DI BASE	41
CURA E MANUTENZIONE	50
DATI TECNICI	50

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

VOR DEM GEBRAUCH BITTE BEACHTEN

1. Stromanschluss

Das Gerät kann an eine Wechselstromquelle mit 230/240V und 50Hz/60Hz angeschlossen werden.

2. Temperatur

Die ideale Umgebungstemperatur liegt über 5°C. Bei Temperaturen unter 0°C kann es zu Betriebsstörungen kommen. Vor Hitzequellen fern halten.

3. Schutz

Stecker, Kabel und Anschlussleiste gegen Fußtritte und den Druck durch andere Gegenstände sichern.

4. Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, z.B. aufgrund einer Reise oder aus anderen Gründen, in jedem Fall den Stecker heraus ziehen.

5. Keine Fremdkörper in das Gerät einführen

Eingeführte Fremdkörper aus leitendem Material, wie Münzen, Nadeln usw. können Brand verursachen oder die korrekte Funktionsweise behindern. Kinder besonders im Auge behalten, damit diese keine ungewollten Schäden verursachen.

6. Wasser und Feuchtigkeit

Das Gerät nicht an Stellen verwenden, in denen Wasser auftritt, wie beispielsweise neben Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Schwimmbecken oder Ähnlichem und auch nicht in feuchten Kellerräumen.

7. Lüftung

Gute Lüftung ist Voraussetzung für den Betrieb.

Niemals CDs oder CD-Hüllen auf dem Gerät lassen oder mit Stoff abdecken. Mindestens 10 cm Abstand zur Wand lassen, damit das Gerät ausreichend belüftet ist.

8. Reinigung

Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine Flüssigkeiten, wie Benzin, Verdünner oder in Chemikalien getränkte Reinigungstücher verwenden. In der Nähe des Gerätes keine Sprühdosen verwenden, wie beispielsweise Insektenspray.

9. Vorbeugung gegen Stromschläge

Die obere Abdeckung oder die Platte an der Rückseite niemals abmontieren und die innen liegenden Teile niemals berühren. Dadurch kann das Gerät Schaden nehmen. Vor dem Verstellen des Geräts immer erst den Stecker und alle Verbindungskabel heraus ziehen, um Kurzschluss und Beschädigung der Kabel zu verhindern. Wenn Gegenstände oder Wasser in das Gerät eindringen, sofort den Stecker heraus ziehen. In diesem Fall wenden Sie sich an Ihren Händler oder an qualifiziertes Servicepersonal.

WARNUNG

Dieses Klasse-I Laser Gerät arbeitet mit einem Niederspannungs-Laser. Um Ihre Augen vor Verletzungen durch den Laserstrahl zu schützen, öffnen Sie das Gehäuse niemals selbst, wenn Reparaturen erforderlich sind. Das Gerät muss von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden.

Hinweis: um das Stromschlagrisiko zu mindern, niemals das Gehäuse (oder die Platte an der Rückseite) öffnen. Im Gerät selbst sind keine Teile, die repariert werden können. Wenn Reparaturen erforderlich sind, bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachtechniker.



Das dreieckige Symbol mit dem Blitz weist den Nutzer darauf hin, dass im Gerät nicht isolierte, gefährliche Spannung anliegt, die zu Stromschlag führen kann.

Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Nutzer darauf hin, dass diesbezüglich wichtige Hinweise in der beiliegenden Bedienungsanleitung gelten.

Das Gerät vor Wasserspritzern schützen und keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie etwa Blumenvasen, auf dem Gerät abstellen.

Der Hauptschalter des Geräts bricht die Stromversorgung nicht vollständig ab, das heißt, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist, können innen liegende Teile trotzdem noch Strom führen und Stromschlaggefahr bedeuten.

Warnung: Brand und Stromschlagrisiko werden reduziert, wenn das Gerät entsprechend vor Feuchtigkeit und Dampf geschützt wird.

Hinweis: Zur Vorbeugung von Stromschlägen keine übermäßig langen Kabel verwenden, ebenso keine Mehrfachstecker oder sonstige, nicht genehmigten Verbinder. Alle Stecker immer vollständig einstecken, damit kein Metall frei liegt.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Mitgeliefertes Zubehör

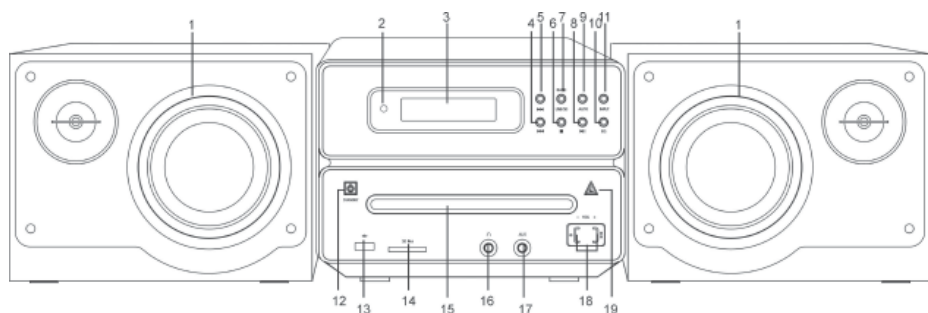
prüfen, dass die folgenden Zubehörteile in der Packung enthalten sind.

- 1 X FERNBEDIENUNG
- 1 X BEDIENUNGSANLEITUNG
- 2 X LAUTSPRECHERKABEL

Batterie in die Fernbedienung einlegen

Deckel des Batteriefachs eindrücken, verschieben und abnehmen.

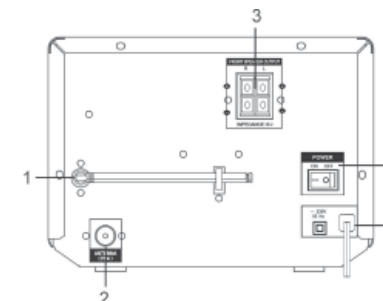
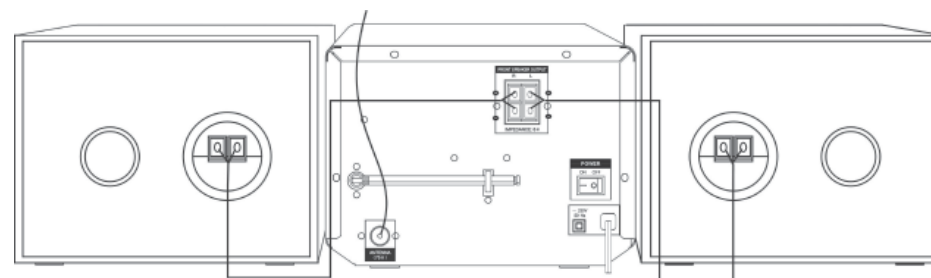
Die beiden Batterien (UM4), (AAA), (LR03) in das Batteriefach der Fernbedienung einlegen, dabei auf die Polung achten ("+" und "-"). Deckel wieder einsetzen, leicht eindrücken und nach oben schieben, bis er einrastet.

**KURZBESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE****IDENTIFIKATION DER BEDIENELEMENTE****Ansicht von vorn**

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Lautsprecher | 10. EQ - Taste |
| 2. Empfangsfeld Fernbedienungssignal | 11. INPUT - Taste |
| 3. LCD Display | 12. Standby - Taste |
| 4. Taste für vorheriges Lied | 13. USB Anschluss |
| 5. Taste für nächstes Lied | 14. SD Anschluss |
| 6. STOP - Taste | 15. CD-Fach |
| 7. BAND/USB/SD - Taste | 16. Kopfhöreranschluss |
| 8. Play/Pause - Taste | 17. AUX Anschluss |
| 9. AUTO - Taste | 18. Lautstärke (-/+) |
| | 19. Taste Öffnen / Schließen |

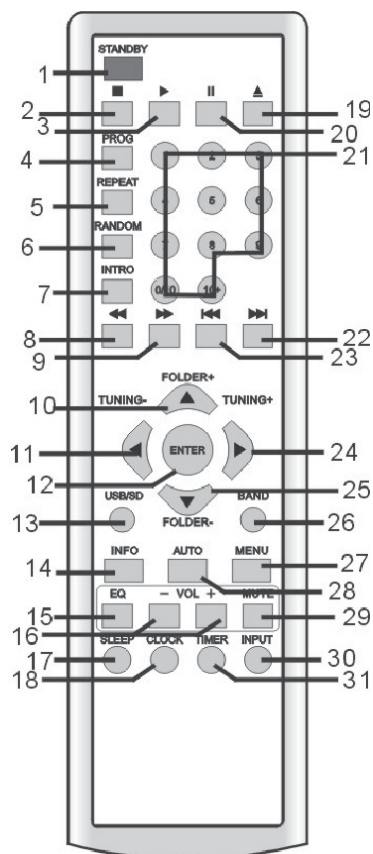
Ansicht von hinten

1. Teleskopantenne
2. Antennenanschluss 75Ω
3. Lautsprecheranschlüsse
4. Stromschalter EIN/AUS
5. Stromkabel

**ANSCHLUSSSCHEMA**

FERNSTEUERUNG

1. STANDBY - TASTE
2. STOP - TASTE
3. PLAY - TASTE
4. PROG - TASTE
5. WIEDERHOLUNGSTASTE
6. RANDOM TASTE
7. INTRO TASTE
8. TASTE SUCHE ZURÜCK
9. TASTE SUCHE VOR
10. TASTE VERZEICHNIS+/HOCH
11. ABGLEICHTASTE -/LINKS
12. ENTER - TASTE
13. USB/SD - TASTE
14. INFO - TASTE
15. EQ - TASTE
16. TASTE LAUTSTÄRKE -/+
17. SLEEP - TASTE
18. TASTE UHRZEIT
19. TASTE ÖFFNEN/SCHLIESSEN
20. TASTE PAUSE
21. NUMMERN-TASTEN
22. TASTE NÄCHSTER TRACK
23. TASTE LETZTER TRACK
24. ABGLEICHTASTE +/RECHTS
25. TASTE VERZEICHNIS -/RUNTER
26. BAND - TASTE
27. MENÜ - TASTE
28. AUTO - TASTE
29. TASTE TON AUS
30. EINGABE - TASTE
31. TIMER - TASTE



GRUNDFUNKTIONEN

- 1. GERÄT EINSCHALTEN:** Die Einschalttaste an der Rückseite drücken. Daraufhin leuchtet die Standby - Anzeigelampe auf.
- 2. STANDBY:** Zur Wiederaufnahme des Gerätebetriebs die STANDBY-Taste drücken.
- 3. SIGNAL EINSTELLEN:** Mit der "EINGABE - Taste" kann eine der Quellen RADIO/ DVD/AUX ausgewählt werden. Die verschiedenen Quellen erscheinen durch Tastendruck nacheinander.
 - a. Im CD Modus: die Taste USB/SD drücken, um zwischen den diversen Funktionen (CD/USB/CARD) umzuschalten.
 - b. Im Radio Modus: die Taste BAND drücken um zwischen DAB/FM zu wechseln.
- 4. LAUTSTÄRKE EINSTELLEN**

Lautstärke erhöhen:

 1. Den LAUTSTÄRKE Knopf an der Bedienfront im Uhrzeigersinn drehen oder die Taste LAUTSTÄRKE+ an der Fernbedienung drücken.
 2. Die Einstellung erscheint kurz am LCD - Display.

Lautstärke senken:

 1. Den LAUTSTÄRKE Knopf an der Bedienfront gegen den Uhrzeigersinn drehen oder die Taste LAUTSTÄRKE- an der Fernbedienung drücken.
 2. Die Einstellung erscheint kurz am LCD - Display.

Ton abstellen:

 1. Taste TON AUS drücken (MUTE), am Display erscheint die Meldung 'Mute', Taste TON AUS erneut drücken, um den Ton wieder einzuschalten. Die Displaymeldung verschwindet.
- 5. EQ EINSTELLEN**

Taste "EQ" drücken. Mit jedem Tastendruck erscheinen nacheinander die einzelnen Funktionen (FLAT, JAZZ, CLASSIC, POP, ROCK)
- 6. UHRZEIT EINSTELLEN**

Die eingebaute Uhr funktioniert im 24-Stunden - Modus.
Die Uhrzeit kann bei laufendem Gerät oder im Standby-Modus eingestellt werden.

Uhrzeit einstellen:

 1. Taste UHRZEIT an der Fernbedienung so lange drücken, bis am Bildschirm kurz die Meldung 'Clock Set' erscheint. Die Stundenziffer blinkt
 2. Die blinkende Stundenziffer mit der Taste ►► oder ◄◄ einstellen.
 3. Um die Minuten einzustellen, die Taste UHRZEIT erneut drücken und die Minuten mit der Taste ►► oder ◄◄ einstellen. Kurz danach erscheint wieder der zuletzt eingestellte Modus am Display.

Hinweis: Wenn das Gerät mit dem Schalter EIN/AUS abgeschaltet wird oder wenn der Stecker heraus gezogen wird, geht die eingestellte Uhrzeit verloren.

Sleep-Funktion einstellen

Wenn die Sleep-Funktion aktiv ist, schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch aus.

Die Abschaltzeit kann in 10-Minuten-Schritten zwischen 10 und 90 Minuten eingestellt werden.

Anzeige der Abschaltzeit:

1. Wiederholt die SLEEP-Taste an der Fernbedienung drücken. Es erscheint nacheinander die Anzeige: 90>80>70>60>50>40>30>20>10 Minuten, danach erscheint wieder der zuletzt eingestellte Modus am Display.

Abschaltzeit von 40 Minuten einstellen:

1. Sechsmal die SLEEP-Taste drücken, am Display erscheint kurz die Meldung 'Sleep Time' und '40 Minuten'. Nun schaltet das Gerät automatisch nach 40 Minuten aus.

Anzeige der Restzeit:

1. Einmal die SLEEP-Taste drücken, am Display erscheint daraufhin die verbliebene Restzeit.

Löschen der Sleep-Funktion:

1. Wiederholt die SLEEP-Taste drücken, bis die SLEEP-Anzeige vom Display verschwindet.

Zeitschaltfunktion (Timer) einstellen

Wenn die Zeitschaltfunktion aktiv ist, schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch aus dem Standby-Modus 'ein' bzw. wieder 'aus'.

Die Zeitschaltfunktion kann bei laufendem Gerät oder im Standby-Modus eingestellt werden.

Vor dem Einstellen des Zeitschalters prüfen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist.

Einen Radiosender einstellen oder eine CD einlegen. Wenn das Gerät über den Zeitschalter einschaltet, ist der entsprechende Radiosender zu hören bzw. die CD wird abgespielt.

Ein- und Ausschaltzeiten einstellen:

1. Taste TIMER an der Fernbedienung so lange drücken, bis am Bildschirm entweder die bereits eingestellte Zeit anzeigt, oder die Meldung 'Timer On Set 12'. Die Stundenziffer blinkt.
2. Um die 'Einschaltzeit' zu programmieren, die blinkende Stundenziffer mit der Taste ►► oder ◄◄ einstellen.
3. Um die Minuten einzustellen, die Taste TIMER erneut drücken und die Minuten mit der Taste ►► oder ◄◄ einstellen.
4. Um die 'Ausschaltzeit' einzustellen, die Taste TIMER erneut drücken. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung 'Set Off Timer'. Die Stundenziffer blinkt. Nun wie an Punkt 2 und 3 beschrieben vorgehen, um die 'Abschaltzeit' zu programmieren. Kurz danach erscheint wieder der zuletzt eingestellte Modus am Display.

5. Um den Zeitschalter so zu stellen, dass das Radio zur gewünschten Zeit einschaltet, die Taste STANDBY drücken. Das Gerät schaltet nun in den Standby-Modus um.

Ein- und Abschaltzeiten prüfen:

1. Taste TIMER so lange drücken, bis auf dem LCD Display die Meldung 'Timer On Set' erscheint.
2. Um die eingestellten Zeiten anzuzeigen, wiederholt die Taste TIMER drücken. Mit jedem Tastendruck werden die 'Einschalt- und 'Ausschaltzeiten' nacheinander angezeigt.

Zeitschaltfunktion löschen:

1. Kurz die Taste TIMER drücken bis auf dem LCD Display die Meldung 'Timer Function Disabled' (Timer Funktion deaktiviert) erscheint. Kurz danach erscheint wieder zuletzt eingestellte Modus am Display und die Zeitschaltfunktion ist nicht mehr aktiv.

Zeitschaltfunktion aktivieren:

1. Kurz die Taste TIMER drücken, bis auf dem LCD Display die Meldung 'Timer Function Enabled' (Timer Funktion aktiviert) erscheint. Kurz danach erscheint wieder der zuletzt eingestellte Modus am Display und die Zeitschaltfunktion ist wieder aktiv.

7. DAB/DAB+ - RADIO

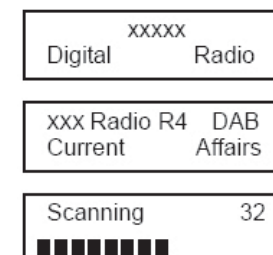
Einführung

- Ihr DAB/DAB+-Radio empfängt DAB/DAB+ - Radiosender in der Bandbreite III mit Frequenzen zwischen 174 und 240MHz. Der Frequenzbereich in der Bandbreite III ist für die Netzprovider in entsprechende Kanäle gegliedert.
- Mit der Auto – Tune – Funktion kann Ihr DAB/DAB+ Radio die Radiosender in der Bandbreite III automatisch abtasten. Die empfangenen Radiosender werden gespeichert und bleiben bis zum Ausstecken im Speicher oder so lange, bis Sie eine neue Abtastung starten.
- Sie können bis zu 10 Lieblings-DAB/DAB+-Sender speichern und dadurch schnell abrufen.
- Der Tonempfang von DAB/DAB+-Radiosendern ist störungsfrei und hat eine sehr hohe Qualität.
- Zusätzlich zur hohen Tonqualität Ihres DAB Radios erhalten Sie Informationen, wie Name und Typ des Programms und den Netzprovider, Signalstärke, Datum und Uhrzeit und den Textservice der verschiedenen Radiosender.

Auto – Tune – Funktion (automatischer Abgleich)

Hinweis: Sicherstellen, dass die Teleskopantenne voll ausgezogen ist.

Zum Starten der vollständigen Abtastung die AUTO Taste drücken, am Ende der Abtastung geht das System aufs Abspielen über.



Abgetastete Sender auswählen

Sender auswählen und hören:

1. An der Fernbedienung die Tasten TUNING '-' oder '+' drücken, um die verfügbaren Sender anzuzeigen. Der Name erscheint in der zweiten Zeile am Display.
2. Wenn der gewünschte Sender erscheint, die ENTER – Taste drücken. Nun wird der gewünschte Radiosender eingestellt.

Sender speichern und abrufen

Sie können bis zu 10 verschiedene DAB/DAB+- Sender speichern.

Sender einer bestimmten Taste zuordnen:

1. Bei eingeschaltetem Radio die Nummerntaste, die Sie diesem Sender zuordnen möchten, so lange gedrückt halten, bis die Meldung 'Preset n saved' erscheint (n = Nummer der gedrückten Taste).

Wenn Sie zum Beispiel einen Sender unter der Nummer 4 abspeichern möchten:

1. Bei eingeschaltetem Radio die Taste 4 an der Fernbedienung so lange gedrückt halten, bis die Meldung 'Preset 4 saved' erscheint.

Sender Nummer 4 aufrufen:

1. Kurz die Taste 4 an der Fernbedienung drücken. Am Display erscheint der gewünschte Sender. Wenn kein Sender unter der Nummer 4 abgespeichert ist, erscheint die Meldung 'preset empty'.

Um einen Sender unter Nummer 10 abzuspeichern, die Taste 0/10 drücken und gedrückt halten.

Manuelle Rückstellung (Reset)

Um die Einstellungen des DAB/DAB+ Radios wieder zu löschen die INFO Taste drücken und gedrückt halten und dann durch Drücken von ENTER bestätigen.

Hinweis: Dadurch wird eine neue Abtastung forciert. Alle gespeicherten Radiosender werden gelöscht.

Dateninfos anzeigen (RDS Informationen)

Dateninfos anzeigen:

1. Bei eingeschaltetem Radio wiederholt die Taste INFO drücken, um die gewünschte Info auszuwählen, die in der zweiten Zeile am Display angezeigt wird.

FM RADIO (RDS)

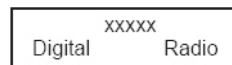
- Ihr Radio kann FM-Sender in Stereo empfangen und die von den Sendern übertragenen Dateninfos anzeigen.
- Ihr Radio deckt einen FM-Frequenzbereich zwischen 87.5 und 108 MHz ab.
- Radiosender können manuell in 0.5 MHz – Schritten abgetastet werden.
- Mit der Auto – Tune – Funktion werden die Sender automatisch abgetastet. Die Abtastfunktion hält an, wenn ein Sender mit starkem Signal empfangen wird.

Auto - Tune - Funktion

Hinweis: Sicherstellen, dass die Teleskopantenne voll ausgezogen ist.

Auto – Tune – Funktion starten, um den nächsten Radiosender abzutasten:

1. Taste BAND drücken. Nun schaltet entweder der zuletzt eingestellte Sender ein, oder das Radio schaltet auf 87.50MHz und am Display erscheint die Startseite
2. Auto-Taste drücken. Am Display erscheint die Meldung 'Searching...', bis ein Sender gefunden ist: der Radiosender ertönt.

**Manuelles Einstellen**

1. Bei eingeschaltetem Radio die Tasten TUNING '-' oder '+' drücken, um die Sender manuell in 0.05 MHz – Schritten abzutasten. Am Display erscheinen die jeweiligen Frequenzen.

Sender speichern und abrufen

Sie können bis zu 10 verschiedene FM Sender speichern.

Sender einer bestimmten Taste zuordnen:

1. Bei eingeschaltetem Radio die Nummerntaste, die Sie diesem Sender zuordnen möchten, so lange gedrückt halten, bis die Meldung 'Preset n saved' erscheint (n = Nummer der gedrückten Taste).

Wenn Sie zum Beispiel einen Sender unter der Nummer 7 abspeichern möchten:

1. Bei eingeschaltetem Radio die Taste 7 an der Fernbedienung so lange gedrückt halten, bis die Meldung 'Preset 7 saved' erscheint.

Sender Nummer 7 aufrufen:

1. Kurz die Taste 7 an der Fernbedienung drücken. Am Display erscheint der gewünschte Sender. Wenn kein Sender unter der Nummer 7 abgespeichert ist, erscheint die Meldung 'preset empty'.

Um einen Sender unter Nummer 10 abzuspeichern, die Taste 0/10 drücken und gedrückt halten.

Dateninfos anzeigen (RDS Informationen)

Dateninfos anzeigen:

1. Bei eingeschaltetem Radio wiederholt die Taste INFO auf der Fernbedienung drücken, um die gewünschte Info auszuwählen, die in der zweiten Zeile am Display angezeigt wird.

8. CD/MP3 PLAYER

ACHTUNG! DIES GERÄT IST EINE LASER EINHEIT DER KLASSE I. SICH NICHT DEN DIREKTEN LASERSTRAHLEN AUSSETZEN. SOLLTEN SIE BEFEHLE UND EINSTELLUNGEN VORNEHMEN BZW. PROZEDUREN AUSFÜHREN, DIE NICHT IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG AUFGEFÜHRT SIND, KANN DAS ZU GEFAHRENSITUATIONEN FÜHREN.

Handhabung der CD's

Um die CD der Packung zu entnehmen auf die Mitte der Hülle drücken und die Disk durch Anheben herausziehen.

Die Disk am Rand anfassen. Nicht die bespielte Seite berühren.

Kompatible CD's

Nur die mit den nebenstehenden Markenzeichen gekennzeichneten CD's können auf Ihrem CD-Player verwendet werden.

Was die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Kontrollpositionen betrifft, sich bitte an die Abbildungen halten.



Laden und Abspielen der CD's

1. Die INPUT Taste drücken und solange gedrückt halten, bis die Aufschrift CD/MP3 auf dem Display erscheint.
2. Zum Öffnen des CD-Faches die Taste drücken. Das LCD Display zeigt Open (offen) an.
3. Die CD mit der bedruckten Seite nach oben auf den Schlitten legen.
4. Zum Schließen des CD-Faches erneut die Taste drücken. Jetzt zeigt das LCD Display Closed (geschlossen) an. Beim Abspielen einer Disk zeigt das Display Reading Disc an (Abspielen einer Disk).
5. Beim Abspielen der CD ist auf dem Display die Liednummer und die seit dem Beginn verstrichene Zeit zu sehen, siehe Beispiel.

Play	01	01:26
Audio	CD	

Herausnehmen der CD's

1. Um das Abspielen der CD zu unterbrechen die Taste drücken. Das LCD Display zeigt jetzt Stop (unterbrochen) an und die Gesamtanzahl der auf der CD befindlichen Tracks mit der Gesamtabspieldauer.
2. Solange abwarten, bis die CD stillsteht und dann zum Öffnen des CD-Faches die Taste drücken. Die CD entnehmen und zum Schließen des CD-Faches die Taste drücken.

ACHTUNG!

Nur eine CD ins CD-Fach legen und nichts anderes.

Andere Gegenstände könnten den Mechanismus beschädigen. Das Öffnen des Faches nicht über den Anschlag hinaus forcieren. Den Deckel geschlossen lassen, wenn der Player nicht genutzt wird, damit kein Staub oder Schmutz in die Mechanik eindringen kann.

Niemals mehr als eine CD gleichzeitig in das Fach legen. Weist eine CD zu viele Kratzer auf oder ist sie schmutzig, könnte sie nicht richtig abgespielt werden.

Pause

1. Um das Abspielen eines Liedes kurz anzuhalten die Taste der Fernbedienung drücken. Die CD geht kurz auf Pause und bleibt an dem Punkt des Liedes stehen, der gerade abgespielt wurde. Das LCD Display zeigt in diesem Fall die Track-Nummer und die abgespielte Zeit an.
2. Um mit dem Abspielen fortzufahren, erneut die Taste der Fernbedienung drücken.

Um von einem zum anderen Lied überzugehen (vorwärts und rückwärts)

1. Zum Auswählen des nächsten Liedes die Taste drücken. Befinden Sie sich gerade beim letzten Lied der CD geht der CD-Player zum Lied Nr. 1 über.
2. Zum Auswählen des vorherigen Liedes die Taste drücken. Befinden Sie sich gerade beim ersten Lied der CD springt der CD-Player zum letzten zurück.
3. Möchten Sie ein bestimmtes Lied hören, solange die Tasten oder drücken, bis der gewünschte Track auf dem LCD Display erscheint.

Programmieren der Lieder

Die Reihenfolge beim Abspielen der CD kann nach Wunsch eingestellt werden.

1. Die Taste drücken um das Abspielen der CD zu unterbrechen und dann die Taste PROG drücken. Auf dem LCD Display erscheint die Aufschrift 00 P-00. 00 gibt die Nummer des ausgewählten Liedes an, während P-00 für die Position dieses Liedes innerhalb der Auswahl steht und jedes Mal zunimmt, wenn ein Lied eingegeben wird.
2. Solange oder drücken, bis die Nummer des gewünschten Tracks angezeigt wird. Das LCD Display gibt die Nummer des ausgewählten Liedes an und das Programmier-Zählwerk nimmt um eine Einheit zu auf P-01.
3. Die PROG Taste erneut drücken, das LCD Display zeigt nun 00 P-02 an und ist für die Eingabe eines neuen Liedes bereit.
4. Die obigen Schritte 2 und 3 solange wiederholen, bis alle programmierten Lieder abgespeichert wurden.
5. Zum Beseitigen eines Programms und zum Zurückstellen des Zählwerks auf 00 P-00 die Taste drücken.



6. Zum Abspielen der programmierten Lieder die Taste ► drücken.
7. Beim Abspielen einer Liedauswahl kann ein ausgewähltes Lied mit den Tasten ►► und ◄◄ übersprungen werden oder man kann rückwärts springen.
8. Wurden alle programmierten Lieder abgespielt, stoppt der CD-Player automatisch und die Programmierung wird gelöscht.

Hinweis: Es können bis zu 20 Lieder gespeichert werden, das gleiche Lied kann mehrmals gespeichert werden.

Wiederholen von Liedern / der Disk

Die CD kann so eingestellt werden, dass ein einzelnes Lied, die gesamte CD oder die programmierte Liedauswahl abgespielt werden kann.

Zum Wiederholen eines einzelnen Liedes, während die CD abgespielt wird:

1. Die Taste ►► oder ◄◄ drücken um das zu wiederholende Lied auszuwählen. Das LCD Display zeigt die Nummer des ausgewählten Liedes an und das Abspielen beginnt.
2. Die REPEAT Taste solange drücken, bis das LCD Display 'Repeat One Track' anzeigt. Der ausgewählte Track wird solange wiederholt, bis die Taste ■ gedrückt wird.
3. Um das Wiederholen zu beenden und um mit der CD fortzufahren, die REPEAT Taste solange drücken bis das LCD Display 'Repeat Off' anzeigt.

Zum Wiederholen eines einzelnen Liedes bei stillstehender CD:

1. Zur Auswahl des zu wiederholenden Liedes die Taste ►► oder ◄◄ drücken. Das LCD Display zeigt in diesem Fall die Nummer des ausgewählten Liedes an.
2. Die REPEAT Taste solange drücken, bis das Display 'Repeat One Track' anzeigt.
3. Die Taste ► drücken um das Wiederholen des einzelnen Liedes zu starten.

Zum Wiederholen der gesamten CD, während diese gerade abgespielt wird:

1. Die REPEAT Taste solange drücken, bis das LCD Display 'Repeat All Track' anzeigt. Die gesamte CD wird solange wiederholt, bis die Taste ■.
2. Um das Wiederholen zu beenden und um normal mit der CD fortzufahren, die REPEAT Taste solange drücken bis das LCD Display 'Repeat Off' anzeigt.

Zum Wiederholen der gesamten CD, wenn diese stillsteht:

1. Die REPEAT Taste solange drücken, bis das Display 'Repeat All Track' anzeigt.
2. Die Taste ► drücken um das Wiederholen der gesamten CD zu starten.

Zum Wiederholen einer Liedauswahl:

die Lieder wie vorher beschrieben auswählen.

1. Während die Liedauswahl abgespielt wird, die REPEAT Taste solange drücken, bis das Display 'Repeat All' anzeigt. Die Auswahl wird solange wiederholt, bis die Taste ■ gedrückt wird.
2. Um das Wiederholen zu beenden und um normal mit der CD fortzufahren, die REPEAT Taste solange drücken bis das LCD Display 'Repeat Off' anzeigt.

Um von einem Lied vorwärts oder rückwärts zu gehen (MP3)

Die vorher beschriebenen Anweisungen befolgen.

Programmieren einer Liedauswahl (MP3)

Die vorher beschriebenen Anweisungen befolgen.

Wiederholen der gesamten Disk (MP3)

Die vorher beschriebenen Anweisungen befolgen, es sei denn, es soll ein MP3 Verzeichnis wiederholt werden.

Wiederholen eines MP3 Verzeichnisses

Der MP3 Player kann so eingestellt werden, dass er wiederholt ein Verzeichnis (Directory) abspielt. In diesem Fall werden alle im Verzeichnis befindlichen Tracks abgespielt.

Zum Wiederholen des momentan abgespielten Verzeichnisses:

1. Die REPEAT Taste solange drücken, bis 'Repeat Dir' auf dem Display erscheint. Alle im Verzeichnis befindlichen Lieder werden wiederholt abgespielt.
2. Um das Wiederholen zu beenden und um normal fortzufahren, die REPEAT Taste solange drücken bis das LCD Display 'Repeat Off' anzeigt.

Zur Auswahl eines Verzeichnisses bei stillstehender CD:

1. Die REPEAT Taste solange drücken, bis 'Repeat Dir' auf dem Display erscheint.
2. Die Tasten ►► oder ◄◄ solange drücken, bis das zu wiederholende Verzeichnis auf dem LCD Display erscheint.
3. Die Taste ► drücken um mit dem Abspielen zu beginnen. Alle im Verzeichnis befindlichen Lieder werden wiederholt abgespielt.
4. Um das Wiederholen zu beenden und um normal fortzufahren, die REPEAT Taste solange drücken bis das LCD Display 'Repeat Off' anzeigt.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen der CD's

Staub, Schmutz und Fingerabdrücke mit einem weichen Lappen entfernen.

Die Disk von der Mitte zum Rand hin reinigen.



- Keine chemischen Produkte zum Reinigen der CD's verwenden wie Antistatik-Sprays, Benzin oder Lösungsmittel.
- Um das Entstehen von Kratzern zu vermeiden die Disk immer in ihrer Hülle aufbewahren.
- Die CD's nicht direktem Sonnenlicht, hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen längere Zeit aussetzen.
- Keine Aufkleber oder Papier auf der CD anbringen, diese auch nicht beschreiben.

TECHNISCHE DATEN

Radio/CD Player

Betriebsspannung	230/240V AC ~50/60Hz
Frequenzbereich DAB/DAB+	174 - 240 MHz
Frequenzbereich FM (RDS)	87,5 MHz
CD Formate	CD, CD-R, MP3
Anschluss vorne	USB2.0, SD
Frequenzantwort CD	20Hz - 20kHz
Frequenzantwort Verstärker	20Hz - 20kHz
Ausgangsleistung Verstärker	2x10 W
Scheinwiderstand Lautsprecher	6 ohm
Abmessungen der Haupteinheit	200 (B) x 258 (D) x 140 (H)

MESURES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Alimentation: brancher à une prise de réseau en CA de 230V-240V - 50Hz/60Hz.
2. Température: Il est conseillé d'utiliser cet appareil à une température ambiante supérieure à 5°C. Si la température est inférieure à 0 degrés, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Installer l'appareil loin de toute source de chaleur.
3. Protection: Protéger le câble de raccordement, le cordon d'alimentation et sa fiche, de manière à ce qu'ils ne soient ni piétinés, ni écrasés et à ce qu'ils ne puissent pas être traînés au sol.
4. En cas d'immobilisation prolongée de l'appareil.
Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, à cause d'un voyage ou autre, n'oubliez pas de toujours retirer les fiches d'alimentation de leurs prises.
5. Il est impérativement interdit d'introduire un corps étranger, quel qu'il soit, dans l'appareil. Veillez impérativement à ce qu'aucun objet conducteur d'électricité (pièces de monnaie, aiguilles ou autre) ne soient introduits dans l'appareil, sous risque de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement. Prendre garde tout particulièrement aux initiatives impromptues des enfants.
6. Eau et humidité: ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau. Par exemple, éviter de l'installer à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, de même que dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou dans des endroits similaires.
7. Ventilation: Une bonne ventilation est impérative.
Ne jamais placer un DISQUE ou un chiffon sur l'appareil. Pour assurer une bonne ventilation, veiller à ce que l'appareil soit installé à une distance d'environ 10 cm de la paroi.
8. Nettoyage: toujours nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas employer de liquides tels que le benzène ou des diluants, ainsi que des chiffons traités chimiquement. En outre, ne pas vaporiser des aérosols, tels des insecticides, à proximité de l'appareil.
9. Pour éviter l'électrocution: ne jamais ouvrir le couvercle, ni le panneau postérieur et ne pas toucher aux parties internes, sous risque de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Si vous devez déplacer l'appareil, n'oubliez pas de toujours débrancher d'abord le cordon d'alimentation, et de déconnecter tous les câbles de connexion ; cela préviendra tout risque de court-circuit ou d'endommagement des fils. Si, par mégarde, un objet ou de l'eau entrent dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contacter sans attendre votre revendeur ou un service de techniciens spécialisés.

AVERTISSEMENT:

Le présent appareil est une unité laser de Classe I, intégrant une tête laser basse puissance. Pour protéger vos yeux contre tout préjudice pouvant être provoqué par le laser, il est impératif de ne jamais ouvrir le boîtier. Toute réparation de cet appareil doit impérativement être faite par des techniciens spécialisés.

Note: pour éviter tout danger d'électrocution, ne jamais ouvrir l'appareil, ni retirer aucune paroi latérale, ni le couvercle ou le dos de l'appareil. L'unité ne contient aucune partie que vous puissiez réparer seul. Pour toute réparation, contactez impérativement des techniciens spécialisés.



Le symbole de l'électricité avec la flèche circonscrite dans un triangle, signale à l'utilisateur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil, suffisante pour présenter un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation circonscrit dans un triangle signale à l'utilisateur qu'un manuel d'utilisation et d'entretien important est fourni avec l'appareil.

Ne pas exposer l'appareil à des jets de liquide ou des éclaboussures. Veiller de ne placer sur l'appareil aucun objet contenant du liquide, tels des vases, par exemple.

L'interrupteur de cet appareil ne débranche pas automatiquement tous les interrupteurs internes, par conséquent, même lorsqu'il est placé sur off, le risque d'électrocution est toujours présent.

Avertissement: pour prévenir le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à un quelconque suintement.

Note: Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas utiliser un fil électrique excessivement long, une prise ou d'autres raccords d'alimentation pour cette fiche (polarisés) sans autorisation préalable. Insérer toutes les broches jusqu'au fond, en veillant qu'aucune partie en métal ne soit exposée.

PRÉPARATION AVANT LE FONCTIONNEMENT

Accessoires

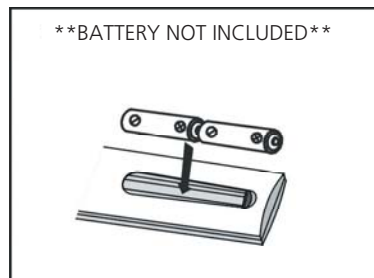
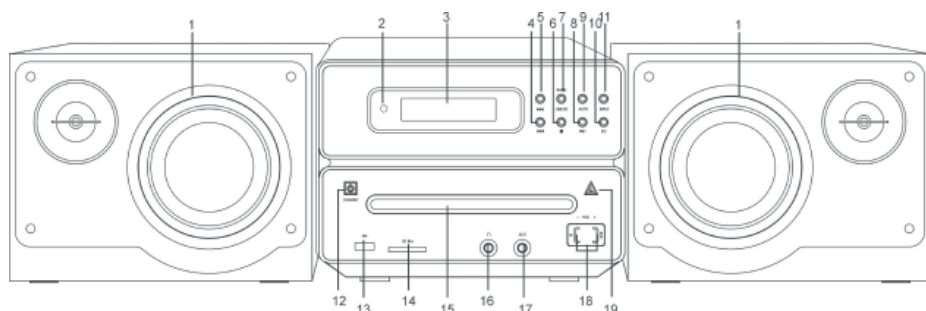
après avoir ouvert l'emballage, assurez-vous de la présence de tous les accessoires ci-dessous:

- 1 X TÉLÉCOMMANDE
- 1 X MANUEL
- 2 X FIL HAUT-PARLEUR

Installation de la batterie de la télécommande.

Faire pression sur le couvercle du compartiment des batteries et le faire glisser pour le retirer. Insérer les deux batteries (UM4), (AAA), (LR03) dans la télécommande en vous conformant à la polarité ("+" et "-") indiquée à l'intérieur du compartiment.

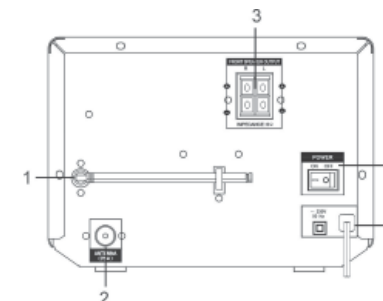
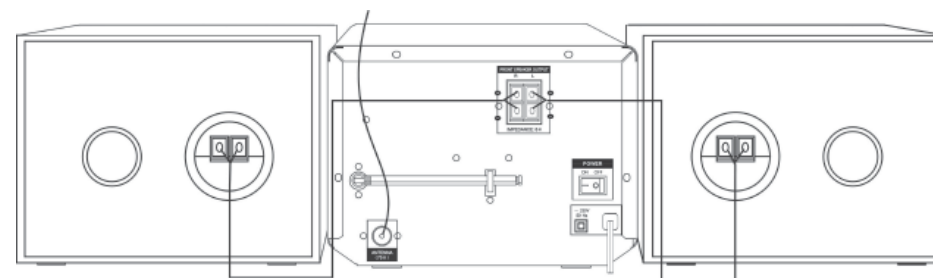
Remettre en place le couvercle sur le compartiment, Faire légèrement pression et le pousser vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

**BRÈVE DESCRIPTION DES TOUCHES DE CONTRÔLE****IDENTIFICATION DES COMMANDES****Vue frontale**

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Haut-parleur | 10. Touche ÉGALISATEUR |
| 2. Fenêtre réception à distance | 11. Touche INPUT |
| 3. Afficheur LCD | 12. Touche Standby |
| 4. Touche piste précédente | 13. Port USB |
| 5. Touche piste suivante | 14. Prise SD |
| 6. Touche Stop | 15. Tiroir CD |
| 7. Touche BANDE-USB-SD | 16. Prise écouteurs |
| 8. Touche Marche/Arrêt | 17. Prise AUX |
| 9. Touche AUTO | 18. Touche Volume-/+ |
| | 19. Touche Ouverture/Fermeture |

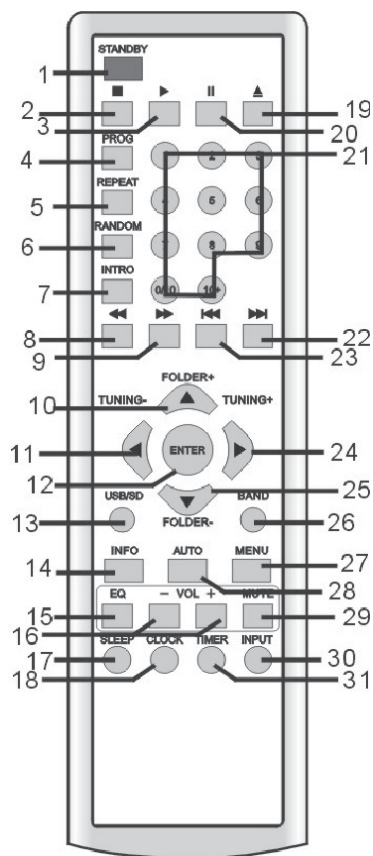
Vue postérieure

1. Antenne télescopique
2. Connexion antenne 75 ohm
3. Connecteurs haut-parleur
4. Interrupteur d'alimentation ON/OFF
5. Câble d'alimentation

**SCHEMA DE CONNEXION DU SYSTÈME**

TÉLÉCOMMANDE

1. TOUCHE STAND-BY
2. TOUCHE STOP
3. TOUCHE MARCHÉ
4. TOUCHE PROG
5. TOUCHE RÉPÉTER
6. TOUCHE LECT. ALÉATOIRE
7. TOUCHE INTRO
8. TOUCHE RECHERCHE EN AV.
9. TOUCHE RECHERCHE EN ARR.
10. TOUCHE EN HAUT/ RÉPERT.+
11. TOUCHE GAUCHE /SYNTONIS.-
12. TOUCHE ENTRÉE
13. TOUCHE USB/SD
14. TOUCHE INFO
15. TOUCHE EQ (ÉGALISATEUR)
16. TOUCHE VOLUME-/+
17. TOUCHE VEILLE
18. TOUCHE HORLOGE
19. TOUCHE OUVERTURE/FERMETURE
20. TOUCHE PAUSE
21. TOUCHES NUMÉRIQUES
22. TOUCHE PISTE SUIVANTE
23. TOUCHE PISTE PRÉCÉDENTE
24. TOUCHE DROITE/SYNTONISATION+
25. TOUCHE EN BAS RÉPERTOIRE-
26. TOUCHE BANDE
27. TOUCHE MENU
28. TOUCHE AUTO
29. TOUCHE MUET
30. TOUCHE INPUT
31. TOUCHE TEMPORISATEUR



FONCTIONNEMENT DE BASE

1. **ALIMENTATION:** Appuyer sur l'interrupteur de branchement sur la partie postérieure, la led de stand-by s'éclaire.
2. **STAND-BY:** Appuyer sur la touche STANDBY pour reprendre le fonctionnement.
3. **SÉLECTION SIGNAL:** Appuyer sur la touche "INPUT" pour sélectionner la source RADIO/CD/AUX. Chaque appui sur cette touche fait défiler ces sources.
 - a. En mode CD, appuyer sur la touche "USB/SD" pour commuter les fonctions CD/USB/CARD.
 - b. En mode radio, appuyer sur la touche "BAND" pour commuter les fonctions DAB/FM.

4. RÉGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter le volume:

1. Appuyer sur la commande VOL sur le panneau frontal, ou appuyer et garder l'appui sur la touche VOL+ de la télécommande.
2. À l'afficheur LCD s'inscrira brièvement le réglage sélectionné.

Pour diminuer le volume:

1. Appuyer sur la commande VOL- sur le panneau frontal, ou appuyer et garder l'appui sur la touche VOL- de la télécommande.
2. Le réglage sélectionné s'inscrira brièvement à l'afficheur LCD.

Pour couper le son:

1. Appuyer sur la touche MUET, à l'afficheur LCD s'inscrit 'Muet', appuyer de nouveau sur MUET pour quitter, l'inscription Muet s'effacera de l'afficheur LCD.

5. RÉGLAGE EQ

Chaque pression sur la touche "EQ" vous permet de sélectionner une fonction (FLAT, JAZZ, CLASSIQUE, POP, ROCK)

6. RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge interne fonctionne en mode 24 heures.

L'horloge peut être réglée aussi bien avec le système en fonctionnement qu'en stand-by.

Pour régler l'horloge:

1. Appuyer et garder l'appui sur la touche HORLOGE de la télécommande jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Horloge réglée', avec les quatre chiffres clignotants.
2. Lorsque les chiffres des heures clignotent, appuyer sur la touche ►► ou sur ►► pour régler l'heure.
3. Pour régler les minutes appuyer de nouveau sur la touche HORLOGE, puis appuyer sur les touches ►► ou ►► pour régler les minutes. Après un court délai, l'afficheur LCD retourne au mode précédemment sélectionné.

Note: n'oubliez pas que les réglages de l'horloge seront perdus si vous débranchez le système avec l'interrupteur POWER ON/OFF ou en retirant la fiche d'alimentation.

Réglage de la fonction de veille

Le réglage de la fonction de veille mettra automatiquement votre système en veille après un temps préfixé.

Une plage de temps de veille préfixés est disponible de 90 minutes à 10 minutes par intervalles de 10 minutes.

Pour afficher les temps préfixés:

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de VEILLE de la télécommande pour vous déplacer dans la plage: 90>80>70>60>50>40>30>20>10 minutes ; ensuite, l'afficheur LCD retourne au mode précédemment sélectionné.

Pour prérégler un temps de mise en veille dans 40 minutes:

1. Appuyer six fois sur la touche VEILLE, l'afficheur LCD indique brièvement 'Temps de veille' et '40 minutes', et le système se mettra automatiquement en veille après 40 minutes.

Pour voir le temps de veille restant:

1. Appuyer sur la touche VEILLE une fois, à l'afficheur LCD s'inscrira le temps restant.

Pour effacer la fonction de veille:

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche VEILLE jusqu'à ce que l'indicateur VEILLE s'efface de l'afficheur.

Réglage de la fonction temporisateur

Une fois réglé, le temporisateur activera automatiquement votre Système s'il est en stand-by, ou il le mettra en stand-by aux temps préfixés.

La fonction temporisateur peut être réglée aussi bien lorsque le système est en fonctionnement que lorsqu'il est en stand-by.

Avant de régler le temporisateur, s'assurer que le réglage de l'horloge est correct.

Se syntoniser sur une station radio ou mettre un CD dans le système. Lorsque le temporisateur active le système, la radio ou le CD s'activeront.

Pour régler le temporisateur sur 'on' ou 'off':

1. Appuyer sur la touche TEMPORISATEUR de la télécommande et garder l'appui jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique brièvement, soit un réglage du temporisateur précédemment effectué, soit 'Temporisateur réglé sur 12:00' avec les chiffres des heures clignotants.
2. Pour régler le temporisateur sur 'on', lorsque les chiffres des heures clignotent, appuyer sur les touches ► ou ◄ pour régler les chiffres de l'heure.
3. Pour régler les minutes, appuyer de nouveau sur la touche TEMPORISATEUR, puis appuyer sur les touches ► ou ◄ pour régler les chiffres des minutes.
4. Pour régler le temporisateur sur 'off', appuyer de nouveau sur la touche TEMPORISATEUR, à l'afficheur LCD s'inscrira 'Régler le temporisateur sur off' avec les chiffres des heures clignotants. Suivre la même marche indiquée aux points 2 et 3 ci-dessus, pour régler le temps de débranchement du temporisateur. Après un court délai, l'afficheur LCD retourne au mode précédemment sélectionné.

5. Pour activer le temporisateur de manière à ce que votre Système Radio s'enclenche au temps préfixé, appuyer sur la touche STANDBY pour placer l'unité en mode de stand-by.

Pour contrôler le réglage du temporisateur:

1. Appuyer brièvement sur la touche TEMPORISATEUR et garder l'appui jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Temporisateur sur On'.
2. Pour afficher les temps précédemment réglés, appuyer à plusieurs reprises sur la touche TEMPORISATEUR, pour afficher les différents réglages 'on' et 'off' effectués.

Pour invalider un réglage du temporisateur:

1. Appuyer brièvement sur la touche TEMPORISATEUR et garder l'appui jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Fonction Temporisateur Invalidee'. Après un court délai, l'afficheur LCD retourne au mode précédemment sélectionné, le temporisateur est maintenant invalidé.

Pour valider un réglage du temporisateur:

1. Appuyer brièvement sur la touche TEMPORISATEUR et garder l'appui jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Fonction Temporisateur Validée'. Après un court délai, l'afficheur LCD retourne au mode précédemment sélectionné, le temporisateur est maintenant validé.

7. POUR UTILISER LA RADIO DAB/DAB+

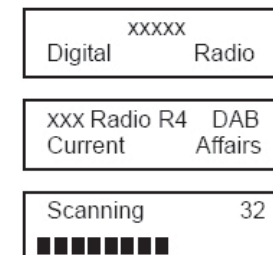
Introduction

- Votre radio DAB/DAB+ reçoit des stations radio DAB/DAB+ dans la Bande-III de la plage de fréquences de 174 à 240MHz. La plage de fréquence dans la Bande-III est divisée en canaux disponibles pour les fournisseurs de réseau.
- Votre radio DAB/DAB+ peut automatiquement balayer les stations radio de votre région dans la Bande III, à l'aide de la fonction Syntoniseur Auto. Les stations radio trouvées sont mémorisées et le demeurent après le débranchement de l'appareil ou jusqu'à ce que vous fassiez un nouveau balayage.
- 10 préréglages sont fournis pour mémoriser et rappeler rapidement vos stations DAB/DAB+ favorites.
- La réception audio de la radio DAB/DAB+ est sans parasites et d'une très haute qualité.
- En plus de la haute qualité audio, votre radio DAB/DAB+ peut afficher des informations, tels le nom du Programme, le type de Programme, le fournisseur de réseau, la force du signal, la date et l'heure actuelles, ainsi que le service information avec texte défilant fourni par les stations radio.

Fonction syntoniseur auto

Note: S'assurer que l'antenne télescopique est complètement sortie.

Appuyer sur la touche AUTO pour commencer un balayage complet; à la fin du balayage, l'appareil se place en mode lecture.



Sélectionner une station balayée

Pour sélectionner et écouter une station:

1. Appuyer sur les touches SYNTONISATION '-' ou '+' de la télécommande, pour afficher les stations disponibles. Le nom s'affiche sur la seconde ligne de l'afficheur LCD.
2. Lorsque la station demandée s'affiche, appuyer sur la touche ENTRÉE. La radio se syntonise sur la station sélectionnée.

Mémoriser et rappeler une station préréglée

10 préréglages sont disponibles pour mémoriser vos stations DAB/DAB+.

Pour mémoriser une station sur une touche de préréglage:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer sur la touche numéro que vous désirez utiliser pour mémoriser cette station et garder l'appui jusqu'à l'affichage de l'inscription 'Préréglage sauvegardé, dans le numéro appuyé.

Par exemple, pour mémoriser une station dans le préréglage 4:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer sur la touche 4 de la télécommande jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Préréglage 4 sauvegardé'.

Pour rappeler une station dans le préréglage 4:

1. Appuyer brièvement sur la touche 4 de la télécommande; la station sélectionnée s'inscrit à l'afficheur LCD. Si le préréglage 4 n'a pas été précédemment attribué à une station, l'afficheur LCD indiquera 'Préréglage vide'.

Pour préréglager 10 appuyer et garder l'appui sur la touche 0/10.

Reset Manuel

Pour restaurer la radio DAB/DAB+, appuyer et garder l'appui sur la touche AUTO.

Note: cela forcera le système à effectuer un nouveau balayage. Les préréglages précédemment mémorisés seront perdus.

Affichage information de données

Pour afficher l'information de données:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer à plusieurs reprises sur la touche INFO pour sélectionner l'information désirée, l'afficheur indiquera l'information dans la deuxième ligne de l'afficheur LCD.

UTILISATION D'UNE RADIO FM

- Votre Système Radio peut recevoir les stations diffusées stéréo FM et afficher l'information diffusée par cette station.
- La plage de fréquences FM couverte par votre Système Radio est de 87.5 à 108 MHz.
- Les stations Radio peuvent être réglées manuellement par intervalles de 0.5 MHz.

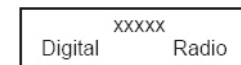
- La fonction syntonisation auto fournie balayera automatiquement les stations et s'arrêtera sur la station qui émet un signal puissant.

Fonction Syntonisation Auto

Note: S'assurer que l'antenne télescopique est complètement sortie.

Pour démarrer la fonction de syntonisation auto et effectuer le balayage de la prochaine station radio:

1. appuyer sur la touche BANDE, la radio se syntonise soit sur la station précédemment sélectionnée, soit sur 87.50MHz, L'écran de bienvenue apparaîtra à l'afficheur LCD.
2. Appuyer sur la touche AUTO, à l'afficheur LCD s'inscrira 'Recherche...' jusqu'à ce que la station soit trouvée, ensuite la station commence à émettre.



Syntonisation manuelle

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer sur les touches SYNTONISATION (TUNING) '-' ou '+' pour syntoniser ou non la fréquence courante par intervalles de 0.5MHz. Le changement de fréquence s'inscrit à l'afficheur LCD.

Pour mémoriser et rappeler une station préréglée

10 préréglages sont possibles pour mémoriser vos stations FM.

Pour mémoriser une station sur une touche de préréglage:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer sur la touche numéro que vous désirez utiliser pour préréglager cette station et garder l'appui jusqu'à l'affichage de l'inscription 'Préréglage sauvegardé' dans le numéro appuyé.

Par exemple, pour mémoriser une station dans le préréglage 7:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer sur la touche 7 de la télécommande jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Préréglage 7 sauvegardé'.

Pour rappeler une station dans le préréglage 7:

1. Appuyer brièvement sur la touche 7 de la télécommande, à l'afficheur LCD s'inscrira la station sélectionnée. Si le préréglage 7 n'a pas été précédemment attribué à une station, l'afficheur LCD indiquera 'Préréglage vide'.

Pour préréglager 10 appuyer et garder l'appui sur la touche 0/10.

Affichage information de données

Pour afficher l'information de données:

1. Durant l'écoute d'une station, appuyer à plusieurs reprises sur la touche INFO pour sélectionner l'information désirée, l'afficheur indiquera l'information dans la deuxième ligne de l'afficheur LCD.

8. UTILISATION D'UN LECTEUR CD/MP3

ATTENTION! CET APPAREIL UTILISE UN LASER DE CLASSE 1.
ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON LASER.
SI VOUS EFFECTUEZ DES COMMANDES, DES RÉGLAGES OU DES
PROCÉDURES NON INDICUÉS DANS CE MANUEL VOUS RISQUEZ
DE VOUS EXPOSER À DES SITUATIONS DANGEREUSES.

Manipulation d'un disque compact

Pour retirer un CD de son boîtier, faire pression au centre du boîtier et dégager le disque par le haut.

Tenir le disque par le bord. Éviter de toucher la face enregistrée du disque.

Disques Compacts compatibles

Utiliser exclusivement des CD identifiés avec le label indiqué ci-contre dans votre lecteur CD.

Pour la position des commandes se référant aux présentes instructions, voir l'image correspondante.



Chargement et lecture des CD

1. Appuyer sur la touche INPUT jusqu'à ce que l'inscription CD/MP3 s'affiche à l'écran.
2. Pour ouvrir le tiroir du CD, appuyer sur la touche ▲. L'afficheur LCD indique Ouvert.
3. Placer le CD dans son compartiment avec l'étiquette orientée vers le haut.
4. Pour fermer le tiroir du CD, appuyer de nouveau sur la touche ▲. L'afficheur LCD indique Fermé, lorsqu'il est entièrement fermé, le lecteur CD commence à lire le disque. L'afficheur LCD indique Lecture Disque.
5. Lorsque la lecture du CD commence, à l'afficheur LCD s'inscrit le numéro de la piste en cours de lecture et le temps de lecture. Voir l'exemple ci-dessous.

Play	01	01:26
Audio	CD	

Retrait des CD

1. Appuyer sur la touche ■ pour arrêter la lecture du CD. L'afficheur LCD indique Stop, le nombre de pistes et le temps de lecture du CD.
2. Attendre que le CD s'arrête de tourner et appuyer sur ▲ pour ouvrir le tiroir du CD. Retirer le disque et appuyer ensuite sur ▲ pour fermer le tiroir du CD.

ATTENTION!

Ne rien introduire d'autre qu'un CD dans le compartiment.

Tout objet différent risque d'endommager le mécanisme. Ne pas forcer le couvercle pour l'ouvrir tant que le mécanisme ne le permet pas. Garder le couvercle fermé lorsque vous n'utilisez pas cette fonction, afin d'éviter que la saleté et la poussière ne souillent le mécanisme. Ne jamais introduire plus d'un CD à la fois. Si un CD est sérieusement rayé ou trop sale il risque de ne pas fonctionner.



Pause

1. Pour arrêter momentanément une piste, appuyer sur la touche II de la télécommande. Le CD s'arrêtera en mode pause dans la position de lecture en cours. L'afficheur LCD indique la piste actuelle et le temps de la lecture effectuée.
2. Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche ► sur la télécommande.

Passer d'une piste à l'autre en avant ou en arrière

1. Pour sélectionner la piste suivante, appuyer sur la touche ►►. Si le CD se trouve sur la dernière piste, le lecteur retournera à la piste 1.
2. Pour aller à la piste précédente, appuyer sur la touche ◄◄. Si vous êtes sur la piste 1 du CD, le lecteur ira à la dernière piste du CD.
3. Pour lire une piste particulière, appuyer sur la touche ►► ou ◄◄ jusqu'à ce que le numéro de la piste désirée s'inscrive à l'afficheur LCD.

Pour programmer une sélection de pistes

Vous pouvez programmer une sélection de pistes sur votre lecteur CD.

1. Appuyer sur ■ lorsque le CD n'est pas en marche et appuyer ensuite sur la touche PROG. L'afficheur LCD indique 00 P- 00. Les deux premiers chiffres 00 sont ceux de la piste sélectionnée, P-00 est le compteur du nombre de pistes programmées qui augmentera à chaque nouvelle programmation d'une piste.
2. Appuyer sur la touche ►► ou ◄◄ jusqu'à ce que le numéro de la piste désirée s'affiche. L'afficheur LCD indique la piste sélectionnée et P-01 s'inscrit au compteur.
3. Appuyer de nouveau sur la touche PROG, l'afficheur LCD indique P-02 et est prêt entrer une nouvelle piste.
4. Répéter les étapes 2 et 3 ci-dessus jusqu'à ce que les pistes soient mémorisées.
5. Pour effacer une programmation et remettre à zéro le compteur 00 P-00, appuyer sur la touche ■.
6. Pour lire les pistes programmées, appuyer sur la touche ►.
7. Lors de la lecture d'une programmation, vous pouvez vous déplacer sur la sélection programmée en appuyant sur les touches ►► et ◄◄.
8. Après la lecture de toutes les pistes programmées, le lecteur CD s'arrête automatiquement et la sélection que vous avez programmée s'efface.

Note: Vous pouvez programmer un maximum de 20 pistes et vous pouvez programmer plusieurs fois la même piste.

Pour répéter la lecture d'un disque

Vous pouvez programmer votre lecteur CD pour répéter la même piste, tout le CD ou la sélection de pistes que vous avez programmée.

Pour répéter la même piste lorsque vous êtes en mode lecture:

1. Appuyer sur la touche ►► ou ►◄ pour sélectionner la piste que vous désirez répéter. L'afficheur LCD indique la piste sélectionnée et la lecture de la piste commence.
2. Appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter une piste'. La piste sélectionnée est répétée en continu jusqu'à l'appui sur la touche ■.
3. Pour effacer la fonction répéter et continuer à écouter le CD, appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Off'.

Pour répéter une seule piste durant le mode stop:

1. Appuyer sur la touche ►► ou ►◄ pour sélectionner la piste que vous désirez répéter. L'afficheur LCD indique la piste sélectionnée.
2. Appuyer sur la touche RÉPÉTER, jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique Répéter une piste.
3. Appuyer sur la touche ► pour commencer à répéter une seule piste.

Pour répéter tout le CD lorsque vous êtes en mode lecture:

1. Appuyer sur la touche RÉPÉTER, jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter toutes les pistes'. Le disque entier est répété en continu jusqu'à l'appui sur la touche ■.
2. Pour effacer la fonction répéter et continuer la lecture du CD, appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Off'.

Pour répéter tout le CD durant le mode stop:

1. Appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter toutes les pistes'.
2. Appuyer sur la touche ► pour commencer à répéter toute la lecture.

Pour répéter une sélection programmée:

sélectionnez vos pistes programmées comme indiqué ci-dessus.

1. Durant la lecture de la sélection programmée, appuyer sur la touche RÉPÉTER, jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique Répéter Tout. La lecture des pistes programmées s'effectue en continu jusqu'à l'appui sur la touche ■.
2. Pour effacer la fonction répéter et continuer la lecture du CD, appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Off'.

Passer d'une piste à l'autre en avant ou en arrière

Suivre les indications fournies ci-dessus.

Pour programmer une sélection de pistes (MP3)

Suivre les indications fournies ci-dessus.

Pour répéter la lecture d'un disque (MP3)

Sauf en ce qui concerne le répertoire MP3, suivre les indications fournies ci-dessus.

Pour répéter un répertoire MP3

Vous pouvez programmer votre lecteur MP3 pour répéter un répertoire ; le lecteur répètera en continu la lecture des pistes à l'intérieur du répertoire.

Pour répéter le répertoire actuellement lu:

1. Appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Répertoire'. Toutes les pistes comprises dans le répertoire actuellement en lecture seront répétées en continu.
2. Pour effacer la fonction Répéter répertoire et continuer la lecture du CD, appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Off'.

Pour sélectionner un répertoire à répéter en mode stop:

1. Appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Répertoire'.
2. Appuyer sur la touche ►► ou ►◄ jusqu'à ce que le répertoire à répéter s'inscrive à l'afficheur LCD.
3. Appuyer sur la touche ► pour commencer la lecture. Maintenant, toutes les pistes comprises dans le répertoire actuellement en lecture seront répétées en continu.
4. Pour effacer la fonction Répéter répertoire et continuer la lecture du CD, appuyer sur la touche RÉPÉTER jusqu'à ce que l'afficheur LCD indique 'Répéter Off'.

ENTRETIEN

Pour nettoyer un CD

Utiliser un chiffon doux pour enlever les traces de doigts et la poussière de la surface du disque.

Nettoyer impérativement avec un mouvement allant du centre vers l'extérieur du disque.



- Ne jamais utiliser des produits chimiques comme des sprays pour disques, des sprays antistatiques, de la benzine ou du diluant pour nettoyer vos CD.
- Pour réduire le risque de rayages, toujours ranger vos CD dans leurs boîtiers après l'emploi.
- Ne pas exposer les CD directement au soleil, à l'humidité ou à de hautes températures pendant de longues périodes.
- Ne pas coller des étiquettes ni écrire sur une quelconque face du CD.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Système Radio/CD

Alimentation.....	230-240V AC ~50/60Hz
Plage de fréquence syntonisation DAB/DAB+	174 à 240MHz
Plage de fréquence syntonisation FM	87.5 à 108MHz
Formats CD	CD, CD-R, MP3
Prise frontale.....	USB2.0, SD
Réponse fréquence CD	20Hz à 20kHz
Réponse fréquence amplificateur	20Hz à 20kHz
Puissance sortie amplificateur.....	2x10 W
Impédance d'enceinte.....	6 Ohms
Dimensions unité principale	200 (B) x 258 (P) x 140 (H)

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

1. Fonte di alimentazione:
Può essere collegato ad una fonte a corrente alternata da 230V-240V e 50/60Hz.
2. Temperatura:
La temperatura ideale dell'ambiente circostante è superiore a 5°C. Si possono riscontrare problemi di funzionamento sotto 0°C. Tenere lontano dalle fonti di calore.
3. Protezione:
Proteggere la spina, il cavo e la presa dal calpestamento o pressione di oggetti.
4. In caso di inutilizzo prolungato:
In caso di mancato utilizzo per un lungo periodo di tempo dovuto ad un viaggio o per altri motivi, ricordarsi sempre di staccare la spina dalla presa.
5. Divieto d'inserimento di corpi estranei:
Nel caso in cui oggetti conduttivi, quali una moneta o un ago, venissero inseriti all'interno dell'unità, potrebbero provocare incendi oppure ostacolarne il corretto funzionamento. E' necessario soprattutto prestare attenzione ad eventuali danni provocati involontariamente dai bambini.
6. Acqua e ambienti umidi:
L'unità non deve essere utilizzata in prossimità dell'acqua – per esempio, vicino ad una vasca di bagno, un lavandino, un acquaio, in un seminterrato umido oppure nelle vicinanze di una piscina e simili.
7. Ventilazione: E' necessaria una buona ventilazione.
Non appoggiare DISCHI sull'unità né coprirli con pezzi di stoffa. Per una corretta ventilazione, collocare l'unità ad una distanza superiore a 10 cm dalle pareti.
8. Pulizia:
Utilizzare sempre un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non utilizzare liquidi, quali il benzene o solventi, né panni trattati chimicamente. Inoltre, non spruzzare bombolette spray, tipo gli insetticidi, in prossimità dell'unità.
9. Per prevenire le scosse elettriche:
Non aprire mai il coperchio superiore o il pannello posteriore, né toccare le parti interne. Il rischio è di provocare malfunzionamenti. Prima di spostare l'unità, staccare sempre il cavo d'alimentazione e disconnettere tutti i cavi di collegamento per prevenire eventuali corti circuiti ed evitare di danneggiare i fili. Nel caso in cui un oggetto o dell'acqua dovessero penetrare all'interno dell'unità, scollegarla immediatamente e contattare il rivenditore oppure personale di assistenza qualificato.

ATTENZIONE

Quest'apparecchiatura è un'unità laser di classe I, provvista internamente di una testina laser di bassa potenza. Per evitare qualsiasi danno agli occhi provocato dal laser, si prega di non aprire mai l'unità né effettuare personalmente interventi di riparazione senza essere stati autorizzati a farlo; per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale specializzato.

Nota: per ridurre il pericolo di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o pannello) posteriore dell'unità: non vi sono parti da riparare all'interno. Mandare l'apparecchiatura al personale specializzato per le riparazioni.



Il simbolo elettrico del fulmine iscritto in un triangolo avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose senza isolamento all'interno dell'unità, di intensità tale da comportare un rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo ricorda all'utente che un manuale d'uso e manutenzione, la cui lettura è fondamentale, accompagna questa unità.

E' necessario fare in modo da evitare che gocce o schizzi possano raggiungere l'apparecchiatura e non appoggiare oggetti pieni di liquidi (per esempio, un vaso) sull'unità.

L'interruttore di alimentazione di questa unità non è omni-polare, il che significa che quando è in posizione di spento (OFF), sussiste sempre un pericolo di scosse elettriche all'interno dell'apparecchiatura.

Avviso: per ridurre il rischio d'incendio o scossa elettrica, tenere l'unità lontana da oggetti e ambienti bagnati o umidi.

Nota: Per evitare le scosse elettriche, non usare cavi elettrici eccessivamente lunghi, prese o altro genere di connettori per questa spina (priva di polarità) se non autorizzati. Inserire la spina fino in fondo in maniera tale che le parti metalliche dei terminali non restino esposte.

PREPARAZIONE ALL'USO

Accessori in dotazione

Una volta aperta la confezione, controllare che tutti i seguenti accessori siano presenti:

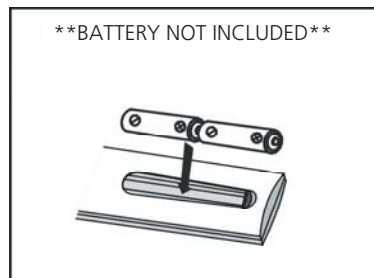
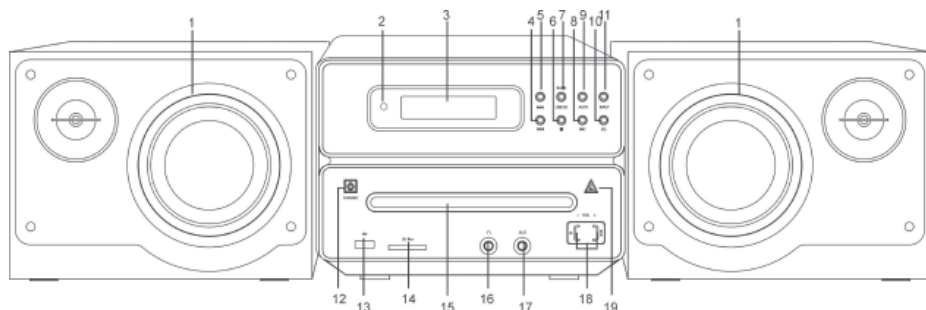
- 1 X TELECOMANDO
- 1 X MANUALE
- 2 X CAVI ALTOPARLANTI

Inserimento della pila nel telecomando

Esercitare una pressione verso il basso sul coperchio del vano batterie e poi farlo scorrere lateralmente per rimuoverlo.

Inserire le due pile (UM4), (AAA), (LR03) nel telecomando facendo attenzione a rispettare le indicazioni di polarità ("+" e "-") impresse all'interno del vano batterie .

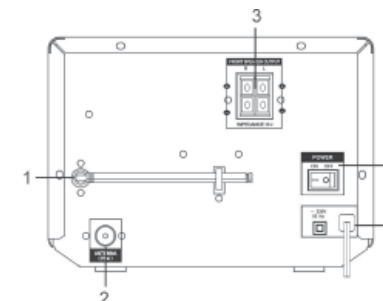
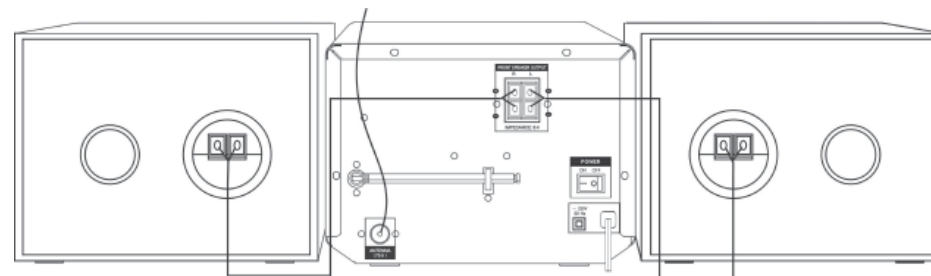
Rimettere il coperchio sul vano , esercitare una leggera pressione verso il basso e farlo scorrere fino allo scatto di chiusura.

**BREVE PANORAMICA DEI TASTI DI COMANDO****IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI****Vista frontale**

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Altoparlanti | 10. Tasto EQ |
| 2. Finestra di ricezione segnale telecomando | 11. Tasto INPUT |
| 3. Display LCD | 12. Tasto Standby |
| 4. Tasto brano precedente | 13. Presa USB |
| 5. Tasto brano successivo | 14. Presa SD |
| 6. Tasto STOP | 15. Vano CD |
| 7. Tasto BAND/USB/SD | 16. Presa cuffie |
| 8. Pulsante Play/Pause | 17. Presa AUX |
| 9. Tasto AUTO | 18. Tasto del volume (-/+) |
| | 19. Tasto Apri/Chiudi |

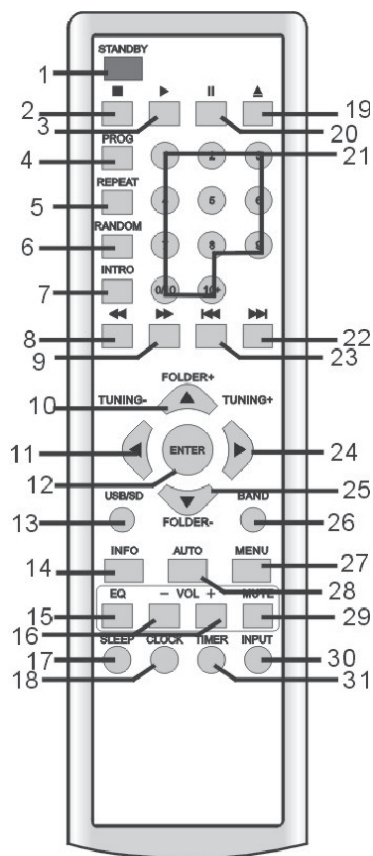
Vista posteriore

1. Antenna telescopica
2. Connettore antenna 75Ω
3. Collegamenti altoparlanti
4. Interruttore alimentazione ON/OFF
5. Cavo di alimentazione

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEL SISTEMA**

COMANDO A DISTANZA

1. TASTO STANDBY
2. TASTO STOP
3. TASTO PLAY
4. TASTO PROG
5. TASTO REPEAT
6. TASTO RANDOM
7. TASTO INTRO
8. TASTO DI RICERCA INDIETRO
9. TASTO DI RICERCA AVANTI
10. TASTO FOLDER+/-SU
11. TASTO TUNING-/SINISTRA
12. TASTO ENTER
13. TASTO USB/SD
14. TASTO INFO
15. TASTO EQ
16. TASTO DEL VOLUME +/-
17. TASTO SLEEP
18. TASTO CLOCK
19. TASTO APRI/CHIUDI
20. TASTO PAUSA
21. TASTI NUMERICI
22. TASTO BRANO SUCCESSIVO
23. TASTO BRANO PRECEDENTE
24. TASTO TUNING+/DESTRA
25. TASTO FOLDER-/GIÙ
26. TASTO BAND
27. TASTO MENU
28. TASTO AUTO
29. TASTO MUTE
30. TASTO INPUT
31. TASTO TIMER



FUNZIONAMENTO DI BASE

1. **ACCENSIONE:** Premere l'interruttore di alimentazione posto sul retro dell'unità, la spia stand-by si accenderà.
2. **STAND-BY:** Premere il pulsante STAND-BY per riprendere il funzionamento.
3. **SELEZIONE DEL SEGNALE:** Premere il tasto INPUT per selezionare la fonte desiderata (RADIO/CD/AUX); la fonte cambia ad ogni pressione successiva del pulsante.
 - a. In modalità CD, premere il pulsante USB/SD per passare tra le varie funzioni CD/USB/CARD.
 - b. In modalità radio, premere il pulsante BAND per passare tra DAB/FM.
4. **REGOLAZIONE DEL VOLUME**
Per aumentare il volume:
 1. Girare in senso orario la manopola del volume VOL sulla parte anteriore dell'unità oppure premere e tenere premuto il tasto VOL+ del telecomando.
 2. L'impostazione selezionata apparirà sul display LCD per un breve istante.Per diminuire il volume:
 1. Girare in senso antiorario la manopola del volume VOL sulla parte anteriore dell'unità oppure premere e tenere premuto il tasto VOL- del telecomando.
 2. L'impostazione selezionata apparirà sul display LCD per un breve istante.Per escludere il suono:
 1. Premere il tasto MUTE, la dicitura "Mute" verrà visualizzata sul display LCD. Premere MUTE di nuovo per riprendere l'ascolto, la dicitura "Mute" scomparirà dal display LCD.
5. **REGOLAZIONE DELL'EQUALIZZATORE**
 Ogni successiva pressione del tasto EQ serve per selezionare una delle seguenti funzioni: FLAT, JAZZ, CLASSIC, POP o ROCK.
6. **IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO**
 L'orologio interno indica le ore da 0 a 24.
 L'impostazione dell'orologio può avvenire sia quando il sistema è in funzione sia quando è in modalità stand-by.
Per impostare l'orologio:
 1. Premere e tenere premuto il tasto CLOCK del telecomando fino a quando la dicitura "Clock Set (Impostazione orologio)" non compare brevemente sul display LCD e le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
 2. Mentre le cifre dell'ora lampeggiano, premere i tasti ►► o ◄◄ per impostare l'ora.
 3. Per impostare i minuti, premere nuovamente CLOCK e utilizzare i tasti ►► o ◄◄ per selezionare le cifre dei minuti. Trascorso un breve periodo, il display LCD torna alla modalità precedentemente selezionata.

Nota: Le impostazioni dell'ora verranno cancellate ogni qual volta il sistema viene spento utilizzando l'interruttore POWER ON/OFF oppure quando la spina di alimentazione viene disinserita.

Impostazione della funzione Sleep

Quando è stata impostata la funzione Sleep, il sistema si spegnerà automaticamente dopo un periodo di tempo preimpostato.

E' disponibile una serie di tempi preimpostati per la funzione Sleep da 90 minuti fino a 10 minuti, con intervalli di 10 minuti.

Per visualizzare i tempi preimpostati:

1. Premere ripetutamente il tasto SLEEP del telecomando per passare dall'uno all'altro degli intervalli della serie: 90>80>70>60>50>40>30>20>10 minuti, il display LCD tornerà poi alla modalità precedentemente selezionata.

Per impostare, ad esempio, un periodo di 40 minuti per la funzione Sleep:

1. Premere il tasto SLEEP sei volte, sul display LCD comparirà brevemente la dicitura "Sleep Time (Tempo di Sleep)" e "40 minutes (40 minuti)". Adesso il sistema si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.

Per visualizzare il tempo rimanente prima dello spegnimento automatico:

1. Premere una volta il tasto SLEEP, sul display LCD comparirà il tempo rimanente.

Per cancellare la funzione Sleep:

1. Premere ripetutamente il tasto SLEEP fino a quando l'indicatore SLEEP non scompare dal display.

Impostazione della funzione Timer

Quando il Timer è impostato, il sistema passa automaticamente da stand-by ad acceso e da acceso a stand-by agli orari preimpostati.

La funzione Timer può essere impostata sia quando il sistema è in funzione sia quando si trova in modalità stand-by.

Prima di impostare il timer, accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.

Sintonizzarsi su una stazione radio oppure inserire un CD nel sistema. Quando il timer accende il sistema, la radio o il CD si mettono in funzione.

Per impostare gli orari di accensione e spegnimento del timer:

1. Premere e tenere premuto il tasto TIMER del telecomando fino a che sul display LCD non appare brevemente l'ultimo orario impostato oppure la dicitura "Timer On Set 12:00" con le cifre dell'ora lampeggianti.
2. Per impostare l'accensione, mentre le cifre dell'ora lampeggiano, premere i tasti ►► o ◄◄ per selezionare l'ora.
3. Per impostare i minuti, premere nuovamente il tasto TIMER, poi utilizzare i tasti ►► o ◄◄ per selezionare le cifre dei minuti.
4. Per impostare lo spegnimento, premere ancora una volta il tasto TIMER, sul display LCD verrà visualizzato "Set Off Timer" (Timer di spegnimento) con le cifre dell'ora lampeggianti. Seguire la stessa procedura descritta ai precedenti punti 2 e 3 per impostare l'orario di spegnimento del timer. Trascorso un breve periodo, il display LCD torna alla modalità precedentemente selezionata.
5. Per attivare il timer in maniera che la radio si accenda all'ora impostata, premere il tasto STAND-BY per mettere l'unità in modalità stand-by.

Per controllare le impostazioni del timer:

1. Premere e tenere premuto il tasto TIMER fino a che sul display LCD non comparirà la dicitura "Timer On Set".
2. Per visualizzare gli orari precedentemente impostati, premere ripetutamente il tasto TIMER per spostarsi tra gli orari di accensione e spegnimento.

Per disattivare un'impostazione del timer:

1. Premere brevemente il tasto TIMER fino a che sul display LCD non verrà visualizzato "Timer Function Disabled" (Funzione timer disattivata).

Trascorso un breve periodo, il display LCD tornerà alla modalità precedentemente selezionata: a questo punto, il timer è disattivato.

Per attivare un'impostazione del timer:

1. Premere brevemente il tasto TIMER fino a che sul display LCD non verrà visualizzato "Timer Function Enabled" (Funzione timer attivata).

Trascorso un breve periodo, il display LCD tornerà alla modalità precedentemente selezionata: il timer è quindi attivato.

7. USO DELLA RADIO DAB/DAB+

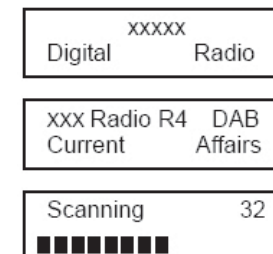
Introduzione

- La vostra Radio DAB/DAB+ riceve le stazioni radio DAB/DAB+ della gamma di frequenze della Banda III da 174 a 240 MHz. La gamma di frequenze di Banda III è divisa in canali, che possono essere utilizzati dai provider di rete.
- La vostra radio DAB/DAB+ può effettuare una scansione automatica alla ricerca delle stazioni radio ricevibili nella vostra regione sulla Banda III, utilizzando la funzione di sintonizzazione automatica. Le stazioni radio individuate vengono memorizzate e restano in memoria fino allo scollegamento della presa oppure fino a quando non viene fatta un'altra scansione.
- È possibile memorizzare le vostre 10 stazioni DAB/DAB+ preferite per poterle richiamare rapidamente.
- La ricezione audio della radio DAB/DAB+ è priva di disturbi e di qualità molto alta.
- Oltre all'audio di qualità elevata, la vostra radio DAB/DAB+ è in grado di visualizzare informazioni quali il nome del programma, il tipo di programma, il provider di rete, l'intensità del segnale, l'ora e la data correnti, nonché le informazioni a scorrimento del servizio fornito dalle stazioni radio.

Funzione di sintonizzazione automatica

Nota: Accertarsi che l'antenna telescopica sia completamente estesa.

Premere il tasto AUTO per avviare la scansione completa; al termine della scansione il sistema passa alla modalità riproduzione.



Selezionare una stazione individuata dalla scansione

Per selezionare e ascoltare una stazione radio:

1. Premere i tasti TUNING '-' o '+' sul telecomando per visualizzare le stazioni disponibili. Il nome viene visualizzato sulla seconda riga del display LCD.
2. Non appena viene visualizzata la stazione desiderata, premere il tasto ENTER. La radio si sintonizzerà sulla stazione selezionata.

Memorizzare e richiamare una stazione memorizzata

E' possibile memorizzare fino a 10 stazioni DAB/DAB+.

Per associare una stazione ad un tasto numerico:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere e tenere premuto il tasto numerico al quale si desidera associare questa stazione fino a che non viene visualizzato "Preset n saved" (n=numero del tasto premuto).

Per esempio, per salvare una stazione alla posizione di memorizzazione 4:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere il tasto 4 del telecomando fino a che la dicitura "Preset 4 saved" non compare sul display LCD.

Per richiamare una stazione memorizzata alla posizione 4:

1. Premere brevemente il tasto 4 del telecomando, la stazione selezionata verrà visualizzata sul display LCD. Nel caso in cui la posizione 4 non sia stata precedentemente associata a nessuna stazione, sul display LCD comparirà "preset empty" (Posizione vuota)".

Per salvare una stazione alla posizione di memorizzazione 10, premere e tenere premuto il tasto 0/10.

Reset manuale

Per effettuare il reset della radio DAB/DAB+, premere e tenere premuto il tasto INFO e quindi premere ENTER per confermare.

Nota: In questo modo il sistema effettuerà una nuova scansione alla ricerca di stazioni radio. Eventuali stazioni precedentemente memorizzate saranno cancellate.

Visualizzazione delle informazioni RDS

Per visualizzare le informazioni RDS:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere ripetutamente il tasto INFO per selezionare le informazioni desiderate, le informazioni verranno visualizzate sulla seconda riga del display LCD.

USO DELLA RADIO FM (RDS)

- Il vostro sistema radio può ricevere le stazioni stereofoniche FM e visualizzare le informazioni trasmesse da queste stazioni.
- La gamma di frequenze FM coperta dal vostro sistema radio è compresa tra 87.5 e 108 MHz.
- È possibile memorizzare le stazioni radio possono manualmente; le stazioni sono separate da intervalli di 0,5 MHz.

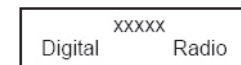
- La funzione di autosintonizzazione fornita serve ad effettuare una scansione automatica alla ricerca delle stazioni radio, fermandosi ogni qual volta viene rilevato un segnale di trasmissione forte.

Funzione di sintonizzazione automatica

Nota: Accertarsi che l'antenna telescopica sia completamente estesa.

Per avviare la funzione di sintonizzazione automatica alla ricerca della stazione radio successiva:

1. Premere il tasto BAND. La radio si sintonizzerà sull'ultima stazione precedentemente selezionata oppure su 87.50 MHz. Lo schermo LCD visualizzerà la seguente schermata:
2. Premere il tasto AUTO, sul display LCD comparirà "Searching..." fino a che non viene rilevata una stazione: la stazione radio viene riprodotta.

**Sintonizzazione manuale**

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere i tasti TUNING '-' o '+' per aumentare o diminuire la frequenza di 0.05 (MHz) con ogni pressione. La variazione di frequenza verrà visualizzata sul display.

Memorizzare e richiamare una stazione memorizzata

E' possibile memorizzare fino a 10 stazioni FM.

Per associare una stazione ad un tasto numerico:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere e tenere premuto il tasto numerico al quale si desidera associare questa stazione fino a che non viene visualizzato "Preset n saved" (n=numero del tasto premuto).

Per esempio, per salvare una stazione alla posizione di memorizzazione 7:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere il tasto 7 del telecomando fino a che la dicitura "Preset 7 saved" non compare sul display LCD.

Per richiamare una stazione memorizzata alla posizione 7:

1. Premere brevemente il tasto 7 del telecomando, la stazione selezionata verrà visualizzata sul display LCD. Nel caso in cui la posizione 7 non sia stata precedentemente associata a nessuna stazione, sul display LCD comparirà "preset empty" (Posizione vuota)".

Per salvare una stazione alla posizione di memorizzazione 10, premere e tenere premuto il tasto 0/10.

Visualizzazione delle informazioni RDS

Per visualizzare le informazioni RDS:

1. Durante l'ascolto di una stazione, premere ripetutamente il tasto INFO del telecomando per selezionare le informazioni desiderate, le informazioni verranno visualizzate sulla riga inferiore del display LCD.

8. USO DEL LETTORE CD/MP3

ATTENZIONE! QUESTA APPARECCHIATURA È UN'UNITÀ LASER DI CLASSE I.

EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AI RAGGI LASER.

L'UTILIZZO DI COMANDI, REGOLAZIONI O PROCEDURE NON INDICATI NELLA PRESENTE GUIDA PUO' PORTARE ALL'ESPOSIZIONE A SITUAZIONI DI PERICOLO.

Gestione dei Compact Disc

Per rimuovere un CD dalla confezione, premere al centro della custodia ed estrarre il disco sollevandolo.

Afferrare il disco ai lati. Non toccare la parte di disco registrata.

Compact Disc Compatibili

Solo i Compact Disc contrassegnati dal marchio indicato a fianco possono essere usati con il vostro lettore CD.

Per quanto riguarda le posizioni dei controlli indicati nelle presenti istruzioni fare riferimento alle figure.



Caricamento ed esecuzione dei CD

1. Premere e tenere premuto il tasto INPUT fino a quando sullo schermo non appare CD/MP3.
2. Per aprire il vano del CD premere il tasto ▲. Il display LCD indica Open (aperto).
3. Ponete il CD nell'apposito spazio con la parte etichettata rivolta verso l'alto.
4. Per chiudere il vano del CD premere il tasto ▲ di nuovo. Ora il display LCD indica Closed (chiuso), quando il lettore CD riproduce un disco il display indica Reading Disc (lettura disco).
5. Quando il CD è in riproduzione il display indica il numero del brano e il tempo trascorso dall'inizio, come da esempio.

Play	01	01:26
Audio	CD	

Rimozione dei CD

1. Premere il tasto ■ per interrompere la riproduzione del CD. Il display LCD ora indica Stop (interrotto) e il numero totale di tracce sul CD con il tempo complessivo di esecuzione.
2. Attendere fino a quando il CD smette di girare quindi premere ▲ per aprire il vano del CD. Togliere il disco e poi premere ▲ per chiudere il vassoio del CD.

ATTENZIONE!

Non mettere nulla di diverso da un CD nello scomparto.

Eventuali altri oggetti possono danneggiare i meccanismi del CD.

Non forzare l'apertura del coperchio oltre i limiti del meccanismo.

Tenere il coperchio chiuso quando non si usa il CD per impedire a polvere e sporco di entrare nel meccanismo stesso.

Non inserire mai più di un CD alla volta. Se un CD ha troppi graffi o è molto sporco potrebbe non riprodursi.

Pausa

1. Per fermare momentaneamente l'esecuzione di un brano, premere il tasto II del telecomando. Il CD andrà momentaneamente in pausa rimanendo fermo nel punto al momento in esecuzione. Il display LCD mostra in questo caso il numero del brano e la quantità di tempo riprodotta.
2. Per riprendere l'esecuzione, premere il tasto ► del telecomando.

Per muoversi tra i brani (avanti e indietro)

1. Per selezionare il brano successivo, premere il tasto ►►. Se vi trovate all'ultimo brano del CD, il lettore vi riporterà al brano n.1.
2. Per selezionare il brano precedente, premere il tasto ◄◄. Se vi trovate al primo brano del CD, il lettore salterà all'ultimo.
3. Per eseguire un brano di vostra scelta, premere i tasti ►► o ◄◄ fino a quando il numero della traccia desiderata non appare sul Display LCD.

Programmazione dei brani

È possibile impostare il CD in modo che esegua una sequenza di brani di vostra scelta.

1. Premere il tasto ■ per interrompere la riproduzione del CD quindi premere il tasto PROG. Il Display LCD indicherà 00 P- 00. Il primo 00 indica il numero del brano selezionato, mentre, P-00 è la posizione di quel brano all'interno della selezione ed aumenta ogni volta che un brano viene immesso.
2. Premere ►► o ◄◄ fino a quando viene visualizzato il numero della traccia desiderata. L'LCD indicherà il numero del brano selezionato e il contatore della programmazione aumentato di un'unità a P-01.
3. Premere il tasto PROG di nuovo, il display LCD indicherà 00 P-02 e sarà pronto per l'immissione di un nuovo brano.
4. Ripetere i passi 2 e 3 di cui sopra fino a quando tutti i brani programmati sono stati memorizzati.
5. Per eliminare un programma, e riportare il contatore a 00 P-00, premere il tasto ■.
6. Per eseguire i brani programmati premere il tasto ►.
7. Durante l'esecuzione di un programma è possibile saltare un brano selezionato o tornare indietro usando i tasti ►► e ◄◄.
8. Terminata l'esecuzione di tutti i brani programmati, il lettore CD si interrompe automaticamente e la programmazione viene cancellata.

Nota: È possibile memorizzare fino a 20 brani, lo stesso brano può essere memorizzato più volte.



Ripetizione di brani/disco

È possibile impostare il CD in modo che ripeta un singolo brano, l'intero CD o la selezione programmata di brani.

Per ripetere un brano singolo mentre il CD è in riproduzione:

1. Premere il tasto ►► o ►◄ per selezionare il brano da ripetere. Il display LCD visualizza il numero del brano selezionato e la riproduzione ha inizio.
2. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD visualizza 'Repeat One Track'. La traccia selezionata verrà eseguita ripetutamente finché non viene premuto il tasto ■.
3. Per annullare la ripetizione e continuare con il CD premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD non visualizza 'Repeat Off'.

Per ripetere un brano singolo a CD fermo:

1. Premere il tasto ►► o ►◄ per selezionare il brano da ripetere. Il display LCD mostra in questo caso il numero del brano selezionato.
2. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat One Track'.
3. Premere il tasto ► per avviare la ripetizione del singolo brano.

Per ripetere l'intero CD quando lo stesso è in riproduzione:

1. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat All Track'. Verrà riprodotto l'intero CD ripetutamente fino a quando non viene premuto il tasto ■.
2. Per annullare la ripetizione e continuare con il CD premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD non visualizza 'Repeat Off'.

Per ripetere l'intero CD quando lo stesso è fermo:

1. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat All Track'.
2. Premere il tasto ► per avviare la ripetizione dell'intero CD.

Per ripetere una selezione di brani:

selezionare i brani come mostrato in precedenza.

1. Mentre la selezione è in esecuzione premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat All'. La selezione verrà riprodotta ripetutamente fino a quando non viene premuto il tasto ■.
2. Per annullare la ripetizione e continuare con il CD premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD non visualizza 'Repeat Off'.

Per muoversi tra i brani avanti e indietro (MP3)

Seguire le istruzioni descritte in precedenza.

Programmazione di una selezione di brani (MP3)

Seguire le istruzioni descritte in precedenza.

Ripetizione dell'intero disco (MP3)

Seguire le istruzioni descritte in precedenza, fatta eccezione per la ripetizione di una directory di MP3.

Ripetizione di una directory di MP3

È possibile impostare il lettore MP3 in modo che riproduca ripetutamente una directory, in tal caso verranno riprodotte tutte le tracce all'interno della directory stessa.

Per ripetere la directory attualmente in esecuzione:

1. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat Dir'. Tutti i brani all'interno della directory verranno riprodotti ripetutamente.
2. Per annullare la ripetizione e continuare con il CD premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD non visualizza 'Repeat Off'.

Per selezionare una directory quando il CD è fermo:

1. Premere il tasto REPEAT fino a quando il display non visualizza 'Repeat Dir'.
2. Premere ►► o ►◄ fino a quando la directory da ripetere non appare sul Display LCD.
3. Premere il tasto ► per avviare la riproduzione. Tutti i brani all'interno della directory verranno riprodotti ripetutamente.
4. Per annullare la ripetizione e continuare con il CD premere il tasto REPEAT fino a quando il display LCD non visualizza 'Repeat Off'.

CURA E MANUTENZIONE

Pulizia dei CD

Rimuovere la polvere, lo sporco e le impronte delle dita con un panno morbido.

Pulire passando il panno in linea retta dal centro verso il bordo.



- Non usare mai prodotti chimici quali spray per la pulizia dei dischi o spray antistatici, benzene o solventi per pulire i CD.
- Per ridurre il rischio di graffi, rimettete sempre i CD nella custodia.
- Non esponete i CD direttamente alla luce del sole, all'elevata umidità o ad alte temperature per lunghi periodi.
- Non attaccare adesivi o carta o scrivere sul CD.

DATI TECNICI

Impianto radio/CD

Alimentazione di rete elettrica.....	230- 240V AC ~50/60Hz
Gamma di frequenze del sintonizzatore DAB/DAB+	174 - 240 MHz
Gamma di frequenze del sintonizzatore FM(RDS)	87,5 MHz
Formati CD	CD, CD-R, MP3
Presa anteriore.....	USB2.0,SD
Risposta in frequenza CD	20Hz - 20kHz
Risposta in frequenza amplificatore.....	20Hz - 20kHz
Potenza in uscita amplificatore.....	2x10 W
Impedenza altoparlanti	6 ohm
Dimensioni unità principale	200 (B) x 258 (D) x 140 (H)

Copyright: Stilus SA, Balerna - Switzerland (Service: 091-696 18 27)
SAILOR is a registered trademark of Stilus SA - Switzerland

Technische Änderungen, Versäumnisse und Druckfehler vorbehalten.
Sous réserve de modifications techniques, omissions ou erreurs typographiques.
Con riserva per le modifiche tecniche, omissioni o errori tipografici.
Garantie: 12 Monate/Garantie: 12 mois/Garanzia: 12 mesi